

СПРАВОЧНЫЙ ДОКУМЕНТ О ШАБЛОНАХ ДОБРОВОЛЬНОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Введение

1. Настоящий документ подготовлен Секретариатом ДТО по запросу сопредседателей Рабочей группы по прозрачности и отчетности (РГПО), которые обратились к Секретариату ДТО с просьбой подготовить предварительный документ, определяющий разделы шаблонов отчетности, в которые потребуется внести правки в целях устранения неопределенностей и несоответствий либо для обеспечения совместимости с онлайн-инструментом отправки отчетности и предлагаемой общедоступной поисковой базой данных, позволяющей направлять запросы и извлекать данные.

2. Секретариату ДТО поручено получать, размещать в доступе и распространять отчеты, требуемые ДТО в соответствии со статьей 18 Договора. Исполняя роль хранилища/депозитария отчетов ДТО, Секретариат ДТО на протяжении уже нескольких лет занимается рассмотрением отчетов государств-участников и поддержания контактов с государствами-участниками по связанным с отчетностью вопросам, включая обучение представителей государств по подготовке и представлению отчетов, ответы на вопросы касательно заполнения форм отчетности и запросы разъяснений у государств-участников по содержанию представленных отчетов. За эти годы Секретариатом ДТО был выявлен ряд проблем, с которыми сталкиваются государства-участники при подготовке и представлении своих отчетов, включая проблемы, связанные с использованием шаблонов добровольной отчетности, утвержденных и рекомендованных к использованию на второй Конференции государств — участников ДТО (КГУ2) (см. п. 25 [итогавого доклада КГУ2](#) (ATT/CSP2/2016/5)).

3. Этот документ призван стать отправной точкой для обсуждений, которые пройдут по пункту 2 повестки дня («Проблемы, связанные с отчетностью») на первом заседании РГПО 6 февраля 2020 года. В первой части настоящего документа излагаются некоторые из выводов и замечаний Секретариата ДТО в отношении проблем, с которыми государства-участники сталкиваются при заполнении шаблонов отчетности, в том числе в следующих аспектах:

- Термины и формулировки
- Формат
- Упущения

4. Во второй части документа излагаются некоторые из проблем, которые уже возникают или могут возникнуть в результате использования шаблонов отчетности в качестве основы онлайн-инструмента отправки отчетности. На протяжении всего документа Секретариат ДТО предлагает возможные решения или альтернативные подходы для устранения указанных проблем.

Замечания касательно существующих шаблонов отчетности ДТО*Терминология*

5. В шаблонах отчетности встречаются формулировки, которые допускают двоякое толкование или могли бы быть изложены более понятно, а также фразы, вызвавшие непонимание у некоторых представляющих отчетность государств-участников. В качестве примера рассмотрим фразу «Настоящий отчет предназначен только для государств-участников»¹, которая присутствует как в шаблоне первоначального отчета, так и в шаблоне годового отчета. За ней следует только одна графа для проставления отметки, в то время как большинство других закрытых вопросов вида «Да/нет» сопровождаются двумя вариантами ответа: «Да» и «Нет». Формулировка вопроса и отсутствие двух вариантов ответа «Да» и «Нет» вызвали некоторую путаницу. Так, по словам представителя одного из государств, в отсутствие вариантов ответа «Да» и «Нет», было сделано предположение, что если поставить крестик («X») за пределами графы, это будет означать, что отчет предназначен *не только* для государств-участников. Предлагаемая альтернатива: для государств-участников заполнение шаблона будет проще и понятнее, если упростить формулировку вопроса: «Вы хотите, чтобы этот отчет был опубликован в открытом доступе на веб-сайте ДТО?» и далее добавить две графы для проставления отметки: «Да» и «Нет».

6. Кроме того, многие разделы шаблона первоначального отчета сформулированы в виде утверждений, на которые государства-участники должны ответить «Да» или «Нет», но по сути они не являются вопросами. Детализация некоторых из этих вопросов может помочь государствам-участникам ответить на них более четко либо более точно пояснить, какая информация требуется. Например, раздел 6 шаблона первоначального отчета об определении посреднической деятельности гласит: «Определение посреднической деятельности в национальном законодательстве», что оставляет пространство для ответа. Предлагаемая альтернатива: возможно, раздел следует сформулировать следующим образом: «В национальном законодательстве присутствует определение посреднической деятельности?» Далее следует вопрос: «Если да, то какое?» Либо: «Относятся ли к ней следующие виды деятельности...» и перечислить возможные виды деятельности.

Формат

7. Во многих случаях заполнение шаблона упростится, если у государств-участников будет выбор из нескольких вариантов ответов. Например, утверждение в разделе 2.B. шаблона первоначального отчета: «Международные соглашения, участником которых является государство и которые считаются значимыми для исполнения статьи 6(2)» рекомендуется сформулировать в виде вопроса следующим образом: «Участником каких из следующих международных соглашений является государство и какие из них считаются значимыми для исполнения статьи 6(2)?», а затем привести список возможных соглашений и добавить категорию «Другие». Аналогичным образом, в разделы, где государствам-участникам предлагается указать «министерства или государственные ведомства, которые могут быть вовлечены в процесс принятия решений о предоставлении разрешений на импорт», рекомендуется включить варианты выбора, упрощающие заполнение шаблона государствами-участниками.

¹ В первоначальном отчете этот вопрос звучит следующим образом: «Настоящий первоначальный отчет предназначен только для государств-участников». В шаблоне годового отчета этот вопрос встречается дважды: «Настоящий годовой отчет об экспортных операциях предназначен только для государств-участников» и «Настоящий годовой отчет об импортных операциях предназначен только для государств-участников».

8. В то же время в некоторых случаях уместно оставить открытые вопросы. Например, в отношении статьи 11 («Незаконное перенаправление вооружений») и других положений Договора, предусматривающих обмен информацией, вопрос целесообразно сформулировать следующим образом: «Каким образом вы обмениваетесь информацией с другими государствами в целях снижения риска незаконного перенаправления вооружений? Приведите примеры». Несмотря на то, что закрытые вопросы (например, «В стране действует национальный контрольный список? Да/нет») упрощают сопоставимость и количественную оценку информации, представленной государствами-участниками в отчетах, открытые вопросы способствуют сбору более разнообразной информации о различных применяемых подходах и практических методах.

Упущения

9. В шаблонах отчетности отсутствуют некоторые прямые вопросы, которые можно было бы задать государствам-участникам. Так, раздел 1.C. шаблона первоначального отчета гласит: «Сведения о национальном контактном центре (центрах) переданы в Секретариат ДТО [статья 5(6)]», после чего следует два варианта ответа: «Да» и «Нет». Многие государства-участники указали ответ «Да», однако в действительности не предоставили в Секретариат ДТО сведения о национальном контактном центре (центрах). Наряду с вопросом о предоставлении сведений о национальном контактном центре (центрах) в Секретариат ДТО, который следует сохранить в соответствии с обязательством по уведомлению, предусмотренным статьей 5(6), в шаблон отчетности также можно включить следующий вопрос: «Укажите наименование и контактные данные национального контактного центра (центров)» и оставить место для указания имени, должности, соответствующего министерства или департамента правительства, адреса электронной почты и номера (номеров) телефона. Эти сведения фактически можно считать уведомлением Секретариата ДТО о национальном контактном центре (центрах) государства-участника.

10. В некоторых разделах шаблонов отчетности вопросы можно дополнить на основе текста Договора. Так, раздел 6 о посреднических операциях в шаблоне первоначального отчета содержит следующее утверждение: «Национальная система контроля включает в себя меры, которые предусматривают регулирование, в соответствии с национальными законами, посреднических операций с обычными вооружениями», однако далее отсутствует вопрос о том, включают ли эти меры обязательную регистрацию или получение письменного разрешения, даже в форме добровольно предоставляемой информации, несмотря на то, что в Договоре эти меры конкретно указаны как возможные меры регулирования посреднических операций.²

11. В шаблоны также целесообразно включить вопросы о том, какие виды помощи государства хотели бы запросить (или предложить) в контексте осуществления ДТО. Такие вопросы, безусловно, помогут Секретариату ДТО в выполнении возложенной на него обязанности по сопоставлению предложений и запросов об оказании помощи в осуществлении Договора (статья 18(с)) и могут стать основой работы и обсуждений Отборочного комитета ЦФДВ.

Замечания касательно онлайн-инструмента отправки отчетности

12. Представление множества элементов шаблона годового отчета в виде приложений затрудняет для пользователей заполнение документа в онлайн-версии. Секретариат ДТО протестировал ряд соответствующих креативных ИТ-решений, включая серию вкладок с содержанием, которые можно использовать для навигации по документу. Тем не менее

² Статья 10 гласит: «Такие меры могут предусматривать требование о том, чтобы посредники, прежде чем заниматься посредническими операциями, зарегистрировались или получили письменное разрешение».

представляется целесообразным упростить шаблон годового отчета для перераспределения прилагаемых сведений, с тем чтобы устранить необходимость в таком количестве приложений.

13. Секретариат ДТО добавил в онлайн-инструмент отправки отчетности информацию из раздела «Пояснительные комментарии», поэтому в соответствующих местах появляются всплывающие подсказки с текстом сопоставленного пояснительного комментария. Однако длинный перечень пояснительных комментариев по-прежнему отображается в конце документа. Секретариат ДТО не считает, что вправе полностью удалить приложение «Пояснительные комментарии», поскольку шаблоны были «утверждены» во всей полноте и могут быть адаптированы для целей онлайн-инструмента только в ограниченной степени.

14. Аналогичным образом, к терминам из Регистра ООН, фигурирующим в отчете, рекомендуется добавить всплывающие подсказки с соответствующими определениями из приложения 1 или гиперссылки на них. Тем не менее (предположительно) необходимо будет также добавить приложение, чтобы точно представить шаблон в том виде, в каком он был утвержден.

15. Итак, некоторые элементы шаблонов, в частности шаблона годового отчета, в онлайн-инструменте затрудняют их заполнение и не являются удобными для пользователей. Предлагается сделать шаблоны более понятными и простыми и, по возможности, более удобными в использовании.

Заключительная часть

16. Настоящий документ представляет собой предварительный обзор определенных проблем, выявленных Секретариатом ДТО, в связи с заполнением шаблонов добровольной отчетности в текущей версии. Если государства-участники заинтересованы в дальнейшей работе над этим вопросом, Секретариат ДТО подготовит подробный перечень предлагаемых правок ко второму раунду заседаний ДТО, который состоится в апреле 2020 года.

17. Следующие вопросы предлагаются в качестве информации к размышлению, которую государствам-участникам предлагается принять к сведению при обсуждении шаблонов отчетности:

- a. Если (и когда) в шаблоны отчетности будут внесены правки, что это будет означать для тех государств-участников, которые уже представили свои первоначальные отчеты (в частности)?
- b. Еще один вопрос в контексте обсуждения возможности создания поисковой базы данных или статистических сводки на основе отчетов ДТО в будущем заключается в том, что для этого государствам-участникам необходимо будет включать в отчет сопоставимые данные. Нынешняя система предоставляет государствам-участникам свободу включать в отчет сведения либо о разрешенных, либо о фактических экспортных и импортных поставках (в соответствии со статьей 13(3)), а также либо о количестве единиц вооружений, либо их стоимости (согласно шаблону годового отчета). Анализ тенденций и автоматическая количественная оценка годовых поставок на основе отчетов возможны только в том случае, если государства-участники будут включать в свои годовые отчеты только один вид информации.
- c. Существуют ли возможности для внесения правок в шаблоны отчетности с учетом прогресса, достигнутого различными рабочими группами? Так, к настоящему моменту государства провели активные обсуждения вопросов касательно СКП в рамках деятельности Рабочей подгруппы по статье 11 («Незаконное

перенаправление вооружений»). Государства-участники согласовали перечень обязательных и необязательных элементов, которые должны быть включены в СКП, изложенных в отчете Председателя РГЭОД для КГУ4. Государствам-участникам предлагается рассмотреть вопрос о внесении правок и дополнений в шаблон первоначального отчета, с тем чтобы (в добровольном порядке) предоставлять информацию о том, придерживаются ли они этого перечня элементов в своих СКП. Кроме того, предлагается ввести дополнительные вопросы, ответы на которые могут послужить основой для обсуждений в рабочих группах ДТО. Например, сюда могут относиться такие вопросы: «Что вы понимаете под термином "безусловный риск" в статье 7?»
